ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 04.06.1996
COM(96) 250 τελικό

95/0160 (SYN)

Επανεξεταζομένη πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΙΤΙΣΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ, στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΚ)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(σχετικά με τις τροπολογίες που έχουν γίνει αποδεκτές καθώς και τις τροπολογίες που έχουν απορριφθεί·)

ΘΕΜΑ: *Επανεξετασθείσα πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια.*

Εγγρ. αναφοράς: Πρόταση COM (95) 283 τελικό 95/0160 (SYN).

Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση, άρθρο 189 Γ, στοιχείο δ).

ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Στις 14.07.96, *η Επιτροπή υπέβαλε προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρόταση κανονισμού σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας καθώς και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια.*

Η παρούσα πρόταση σκοπό έχει να επανεξετάσει, να αναδιαρθρώσει, να αναπροσαρμόσει στην τρέχουσα κατάσταση και να προσαρμόσει το σύνολο των νομικών πράξεων της πολιτικής και της διαχείρισης της επισιτιστικής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών δράσεων για τη στήριξη της επισιτιστικής ασφάλειας, όπως της κατανομής των μέσων παραγωγής, των σπόρων προς σπορά, των προγραμμάτων αποθήκευσης ή των συστημάτων έγκαιρου συναγερμού.

Η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη βοήθεια και την επισιτιστική ασφάλεια, που βασίζεται στο άρθρο 130 Χ της συνθήκης, υπόκειται στη διαδικασία συνεργασίας (άρθρο 189 Γ της συνθήκης).

Στις 21.05.96, *σύμφωνα με τη διαδικασία συνεργασίας, το Κοινοβούλιο διατύπωσε τη γνώμη του μετά από δεύτερη ανάγνωση και θέσπισε συνολικά 39 τροπολογίες (ΕΚ 216/574). Η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ, στοιχείο δ), υποβάλλει επανεξετασθείσα πρόταση που περιλαμβάνει τις τροπολογίες που έκανε αποδεκτές.*

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΠΟΥ ΕΓΙΝΑΝ ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ

Συνολικά, οι τροπολογίες μπορούν να υποδιαιρεθούν σε δύο κατηγορίες: στις τροπολογίες που αφορούν το περιεχόμενο του κανονισμού (επισιτιστική βοήθεια ως μέσο καταπολέμησης της φτώχειας, ενίσχυση των τοπικών αγορών, εφοδιασμός σε πόσιμο ύδωρ, συμμετοχή των γυναικών στα σχέδια επισιτιστικής ασφάλειας) και στις τροπολογίες που αφορούν τον τύπο, οι οποίες παρέχουν συχνά διευκρινίσεις και κατάλληλες εξηγήσεις, που μπορούν να βελτιώσουν το κείμενο.

α) **Συνοπτική και ακριβής ανάλυση των τροπολογιών που έχουν γίνει αποδεκτές/έχουν απορριφθεί**

Οι τροπολογίες που υποβλήθηκαν μετά από δεύτερη ανάγνωση υπάγονται σε 4 κατηγορίες: η Επιτροπή έχει αποδεχθεί εξ ολοκλήρου τις ακόλουθες τροπολογίες: αριθ. 1· 2· 3· 5· 6· 7· 9· 10· 15, πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο· 16, τρίτο εδάφιο· 17· 18· 19· 20· 21, πρώτο, δεύτερο, τέταρτο, πέμπτο, έκτο και έβδομο εδάφιο· 22· 23· 24· 27· 28· 29· 30· 31· 34· 35· 37 και 38, επειδή βελτιώνουν το κείμενο ή επιφέρουν αποδεκτές τροποποιήσεις.

Η Επιτροπή έχει αποδεχθεί ως προς την ουσία, αλλά με διαφορετική μορφή, τις τροπολογίες αριθ. 8, 4, 11, 13 και 14, επειδή επιφέρουν αποδεκτές τροποποιήσεις ως προς την ουσία, αλλά για τις οποίες η Επιτροπή προτιμά διαφορετική διατύπωση.

Η Επιτροπή απέρριψε τέλος τις ακόλουθες τροπολογίες είτε επειδή περιορίζουν το πεδίο παρέμβασης της επισιτιστικής βοήθειας ή επειδή επιβάλλουν στις υπηρεσίες της Επιτροπής υπερβολικές δεσμεύσεις όσον αφορά τη διαχείριση (15, τέταρτο εδάφιο· 16, πρώτο και δεύτερο εδάφιο· 21, τρίτο εδάφιο, 32, 39 και 40) είτε επειδή είναι ιδιαίτερα δύσκολο να εναρμονιστούν με τη συμβιβαστική λύση που έχει εξευρεθεί στο πλαίσιο του Συμβουλίου (αριθ. 25, 26, 33 και 36).

β) Θέση της Επιτροπής και σχετική αιτιολόγηση

Ενώ λαμβάνεται υπόψη η θέση της Επιτροπής που έχει προταθεί για τις υπόλοιπες τροπολογίες, όπως αναφέρεται στο στοιχείο γ), η Επιτροπή απορρίπτει τις τροπολογίες του προηγούμενου εδαφίου για τους ακόλουθους λόγους:

Αριθ. 15, τέταρτο εδάφιο: η τροπολογία αυτή αφορά τη μείωση της εξάρτησης των δικαιούχων χωρών έναντι των εισαγωγών επισιτιστικής βοήθειας· η Επιτροπή υποστηρίζει αντίθετα ότι οι εμπορικές εισαγωγές αποτελούν απαραίτητο στοιχείο της πολιτικής επισιτιστικής ασφάλειας των χωρών με διαρθρωτικές ελλείψεις.

Αριθ. 16, πρώτο και δεύτερο εδάφιο: η τροπολογία αυτή σκοπό έχει να καθορίσει ως αποκλειστικό κριτήριο για τη χορήγηση της επισιτιστικής βοήθειας, είτε την αδυναμία των δικαιούχων να καλύψουν οι ίδιοι τις ελλείψεις τροφίμων, είτε την παρουσία θεμελιωδών ελλείψεων τροφίμων. Μια τέτοια αποκλειστική χορήγηση της επισιτιστικής βοήθειας υπάρχει κίνδυνος να περιορίσει το πεδίο παρέμβασης των δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και ασφάλειας.

Αριθ. 21 τρίτο εδάφιο: η τροπολογία αυτή σκοπό έχει να ενισχύσει τη χρηματοδότηση των προσώπων που αναλαμβάνουν την εμπορία, τη μεταφορά και τη διανομή των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων διατροφής. Η κοινοτική χρηματοδότηση πρέπει να αφορά στην πραγματικότητα τις ενέργειες εμπορίας, μεταφοράς, διανομής ή μεταποίησης των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων διατροφής και όχι την παροχή βοήθειας στα πρόσωπα που είναι "υπεύθυνα" για τις ενέργειες αυτές.

Αριθ. 25 και 26: οι εν λόγω τροπολογίες αφορούν τη συγκέντρωση των προϊόντων στις αγορές των ΑΧ, το σημαντικότερο σημείο του κανονισμού. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το κριτήριο προτεραιότητας των αγορών που έχει καθορίσει το Κοινοβούλιο στις τροπολογίες

25 και 26, αν και ευνοεί τις τριγωνικές αγορές και τονίζει τη σημασία τους, υπερβαίνει κατά πολύ τη "δυναμική ισορροπία" που επετεύχθη με τόση δυσκολία στο πλαίσιο της ομάδας επισιτιστικής βοήθειας με τη συμβιβαστική πρόταση του άρθρου 11 που διατύπωσε η Προεδρία.

Αριθ. 32: με την εν λόγω τροπολογία ζητείται από την Επιτροπή να εξασφαλιστεί ο απαραίτητος συντονισμός μεταξύ των διαφόρων γενικών διευθύνσεων και υπηρεσιών ώστε να διασφαλιστεί η συμβατότητα των δράσεων που διεξάγονται στον τομέα της επισιτιστικής βοήθειας και ασφάλειας με τις δράσεις που διεξάγονται σε άλλους τομείς. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέσει να αποδεχθεί την τροπολογία αυτή, δεδομένου ότι εξασφαλίζει ήδη έναν τέτοιο συντονισμό που διέπεται, εν τούτοις, από ειδικούς κανόνες εσωτερικής διαχείρισης.

Αριθ. 33: η εν λόγω τροποποίηση αφορά το άρθρο 21 της κοινής θέσης, που καθορίζει την κατανομή μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της βοήθειας σε σιτηρά που προβλέπει η Σύμβαση για την Επισιτιστική Βοήθεια. Το οριστικό κείμενο του άρθρου αυτού, του οποίου η διατύπωση προέκυψε μετά από μακρά συζήτηση στο πλαίσιο της ομάδας του Συμβουλίου, προβλέπει τη θέσπιση κοινής δράσης (απόφαση sui generis) από το Συμβούλιο, εξ ονόματος της Κοινότητας, για τις κοινοτικές ποσότητες, και από τους αντιπροσώπους των κρατών μελών, εξ ονόματός τους, για τις εθνικές ποσότητες.

Αριθ. 36: η τροπολογία αυτή σκοπό έχει να συμπεριλάβει στην ανάλυση και τον έλεγχο της επιτροπής επισιτιστικής βοήθειας τις εθνικές ενισχύσεις. Πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι αρμοδιότητες της επιτροπής περιορίζονται σε δράσεις επισιτιστικής ασφάλειας που τυγχάνουν κοινοτικής βοήθειας και δεν αφορούν σε καμία περίπτωση τις δράσεις που τυγχάνουν εθνικής βοήθειας.

Αριθ. 39: με την τροπολογία αυτή, ζητείται από την Επιτροπή να επεξεργάζεται έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τις δράσεις επισιτιστικής βοήθειας και να τη διαβιβάζει στο Κοινοβούλιο μία φορά ετησίως. Εν προκειμένω, σύμφωνα με τη "δήλωση Williamson", η Επιτροπή θεωρεί ορθότερο να διαγράψει την προθεσμία για την υποβολή εκθέσεων διαφορετικών από εκείνη που προβλέπεται στο άρθρο 31 της κοινής θέσης.

Αριθ. 40: με την τροπολογία αυτή, ζητείται από την Επιτροπή να πραγματοποιήσει ειδική αξιολόγηση σχετικά με τη συμπληρωματικότητα των δράσεων στον τομέα της επισιτιστικής βοήθειας και των άλλων πολιτικών της ΕΕ. Μια τέτοια υποχρέωση θα ανάγκαζε την Επιτροπή να προβαίνει σε αξιολογήσεις όσον αφορά τη συμπληρωματικότητα των δράσεων επισιτιστικής βοήθειας, μία μορφή αξιολόγησης που έχει ήδη πραγματοποιηθεί εις βάθος.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 130Χ,

την πρόταση της Επιτροπής[1],

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189Γ της συνθήκης[2],

Εκτιμώντας :

ότι η επισιτιστική βοήθεια εξακολουθεί να αποτελεί, σήμερα όπως και στο παρελθόν, μία από τις σημαντικότερες πλευρές της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας,

ότι η επισιτιστική βοήθεια πρέπει να ενταχθεί στην πολιτική των αναπτυσσομένων χωρών για τη βελτίωση της επισιτιστικής τους ασφάλειας, ιδίως με την καθιέρωση στρατηγικών επισιτισμού, που αποβλέπουν στη μείωση της φτώχειας και έχουν ως τελικό στόχο να καταστήσουν περιττή την επισιτιστική βοήθεια,

ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συντονίζουν στενά τις πολιτικές τους στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας όσον αφορά τα προγράμματα για την επισιτιστική βοήθεια και τις δράσεις που αποβλέπουν ειδικά στην αύξηση της επισιτιστικής βοήθειας· ότι η Κοινότητα συμμετέχει με τα κράτη μέλη της σε ορισμένες διεθνείς συμφωνίες στον τομέα αυτόν, ιδίως στη Σύμβαση για την Επισιτιστική Βοήθεια,

ότι η επισιτιστική ασφάλεια σε περιφερειακό, εθνικό και οικογενειακό επίπεδο, με την μακροπρόθεσμη προοπτική να εξασφαλίζεται η σταθερή πρόσβαση όλων σε διατροφή που θα τους επιτρέπει να ζουν ενεργά και υγιεινά, αποτελεί σημαντικό στοιχείο για την καταπολέμηση της φτώχειας, πράγμα το οποίο πρέπει να τονίζεται σε όλα τα προγράμματα που προορίζονται για τις αναπτυσσόμενες χώρες,

---

(1) ΕΕ αριθ. C 253 της 29.09.95, σ. 10

(2) Απόφαση του ΕΚ ..... που δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ

ότι η επισιτιστική βοήθεια δεν πρέπει να έχει ολέθριες επιπτώσεις στις συνήθεις δομές παραγωγής και εμπορικών εισαγωγών των δικαιούχων χωρών,

ότι η επισιτιστική βοήθεια και οι δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια, ως βασικές πλευρές της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας, πρέπει να αποτελούν στόχους που θα λαμβάνονται υπόψη στο σύνολο των κοινοτικών πολιτικών οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως με βάση τις οικονομικές μεταρρυθμίσεις και τη διαρθρωτική προσαρμογή,

ότι, λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών ευθυνών των ανδρών και των γυναικών όσον αφορά την επισιτιστική ασφάλεια σε οικογενειακό επίπεδο, είναι σκόπιμο να λαμβάνεται συστηματικά υπόψη ο διαφορετικός ρόλος των ανδρών και των γυναικών κατά την επεξεργασία προγραμμάτων που αποβλέπουν στην εξασφάλιση της επισιτιστικής ασφάλειας,

ότι πρέπει να ενισχυθεί η συμμετοχή των γυναικών και των κοινοτήτων στις προσπάθειες που αποβλέπουν στην εξασφάλιση της επισιτιστικής ασφάλειας στο εθνικό, περιφερειακό και τοπικό καθώς και στο οικογενειακό επίπεδο,

ότι η επισιτιστική βοήθεια πρέπει να αποτελεί αποτελεσματικό μέσο ώστε να εξασφαλίζεται η πρόσβαση σε επαρκή και κατάλληλη διατροφή, και να βελτιώνονται οι συνθήκες διάθεσης και πρόσβασης των πληθυσμών στα είδη διατροφής, σύμφωνα με τις καταναλωτικές συνήθειες και τα συστήματα τοπικής παραγωγής και συναλλαγών, ιδίως για την αντιμετώπιση των επισιτιστικών κρίσεων, καθώς και να εντάσσεται πλήρως στην αναπτυξιακή πολιτική,

ότι το μέσο της επισιτιστικής βοήθειας αποτελεί κύριο στοιχείο της κοινοτικής πολιτικής για την πρόληψη και την παρέμβαση σε καταστάσεις κρίσεως στις αναπτυσσόμενες χώρες και ότι, στο πλαίσιο αυτό, η χρήση του πρέπει να γίνεται λαμβάνοντας υπόψη τις ενδεχόμενες κοινωνικές και πολιτικές επιπτώσεις του,

ότι οι δράσεις επισιτιστικής βοήθειας μπορούν να καταλήξουν σε βιώσιμες λύσεις μόνον εάν ενταχθούν σε αναπτυξιακές ενέργειες που μπορούν να δώσουν νέα ώθηση

στη διαδικασία τοπικής παραγωγής και συναλλαγών,

ότι κρίνεται αναγκαίο να βελτιωθούν οι ικανότητες ανάλυσης, διάγνωσης, προγραμματισμού και παρακολούθησης της επισιτιστικής βοήθειας ώστε να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και να αποτραπούν οι αρνητικές επιπτώσεις στο τοπικό δυναμικό παραγωγής, διανομής, μεταφοράς και εμπορίας,

ότι η επισιτιστική βοήθεια πρέπει να καταστεί ένα πραγματικό μέσο της κοινοτικής αναπτυξιακής πολιτικής στις εν λόγω χώρες, ώστε να μπορεί η Κοινότητα να συμμετέχει πλήρως σε σχέδια συνεργασίας πολυετούς χαρακτήρα,

ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει η Κοινότητα να μπορεί να εξασφαλίσει ομαλές συνολικές ροές βοήθειας και να είναι σε θέση, στις κατάλληλες περιπτώσεις, να αναλαμβάνει τη δέσμευση έναντι των εν λόγω χωρών καθώς και έναντι των διεθνών οργανισμών να παρέχει κάποιες ελάχιστες ποσότητες προϊόντων στο πλαίσιο πολυετών ειδικών προγραμμάτων που συνδέονται με τις αναπτυξιακές πολιτικές,

ότι είναι δυνατό να ενισχυθεί η στήριξη της Κοινότητας στις προσπάθειες των αναπτυσσόμενων χωρών για την επισιτιστική ασφάλεια μέσω μεγαλύτερης ευελιξίας της επισιτιστικής βοήθειας ώστε, υπό ορισμένες συνθήκες, να αντικαθίστανται οι δράσεις επισιτιστικής βοήθειας από χρηματοδοτική στήριξη υπέρ των δράσεων που αφορούν την επισιτιστική ασφάλεια και ειδικότερα τη γεωργική ανάπτυξη και την ανάπτυξη της παραγωγής βασικών ειδών διατροφής, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του περιβάλλοντος καθώς και τα συμφέροντα των κατόχων μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων και των αλιέων,

ότι η Κοινότητα μπορεί να βοηθήσει τους ενδεείς πληθυσμούς στις αγροτικές και αστικές περιοχές των αναπτυσσομένων χωρών συμμετέχοντας στη χρηματοδότηση δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια με την αγορά τροφίμων, σπόρων προς σπορά, γεωργικών εργαλείων, συντελεστών παραγωγής και διαφόρων μέσων παραγωγής, καθώς και με προγράμματα αποθεματοποίησης, με συστήματα έγκαιρου συναγερμού, συγκέντρωσης προϊόντων, πλαισίωσης, και τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας,

ότι είναι σκόπιμο να ενισχυθούν και να στηριχθούν ακόμη περισσότερο οι περιφερειακές πρωτοβουλίες στον τομέα της επισιτιστικής ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των τριγωνικών ενεργειών στον τομέα της επισιτιστικής βοήθειας και των τοπικών ενεργειών αγοράς ώστε να χρησιμοποιείται η φυσική συμπληρωματικότητα μεταξύ των χωρών που ανήκουν στην ίδια περιοχή· ότι είναι σκόπιμο να δοθεί περιφερειακή διάσταση στις πολιτικές που διεξάγονται στον τομέα της επισιτιστικής ασφάλειας ώστε να προωθηθούν το περιφερειακό εμπόριο των ειδών διατροφής και η ενοποίηση,

ότι η αγορά ειδών διατροφής στο τοπικό επίπεδο επιτρέπει τη μείωση της αναποτελεσματικότητας, του κόστους μεταφοράς μεγάλων ποσοτήτων ειδών διατροφής στον κόσμο, καθώς και των ενδεχόμενων επιπτώσεων της μεταφοράς αυτής στο περιβάλλον,

ότι πρέπει να διατηρηθεί το γενετικό δυναμικό, καθώς και η βιολογική ποικιλομορφία των παραγομένων προϊόντων διατροφής,

ότι η κοινοτική πολιτική επισιτιστικής βοήθειας πρέπει να προσαρμόζεται στις γεωπολιτικές αλλαγές, καθώς και στις οικονομικές μεταρρυθμίσεις που διενεργούνται σε πολλές δικαιούχους χώρες,

ότι πρέπει να καταρτιστεί ο κατάλογος των χωρών και οργανισμών που ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων κοινοτικής βοήθειας,

ότι, για τον ίδιο σκοπό, πρέπει επίσης να προβλεφθεί η δυνατότητα διάθεσης κοινοτικής βοήθειας σε διεθνείς, περιφερειακούς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς· ότι οι οργανισμοί αυτοί πρέπει να πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εκτέλεση των δράσεων επισιτιστικής ασφάλειας και βοήθειας,

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή ορισμένων από τις προβλεπόμενες διατάξεις και να εξασφαλιστεί η προσαρμογή στην πολιτική της δικαιούχου χώρας στον τομέα της επισιτιστικής ασφάλειας, πρέπει να προβλεφθεί η στενή συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής στο πλαίσιο επιτροπής επισιτιστικής ασφάλειας και βοήθειας,

ότι πρέπει να καθοριστούν τα μέτρα που θα ληφθούν για την εφαρμογή των δράσεων

προσαρμόζοντας τις λεπτομέρειες εκτέλεσης στις ιδιαιτερότητες κάθε δικαιούχου ζώνης, αλλά στο πλαίσιο κοινής πολιτικής κατεύθυνσης και στρατηγικής,

ότι, για να εξασφαλιστεί καλύτερη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας, η οποία να συμβιβάζεται περισσότερο προς τα συμφέροντα και τις ανάγκες των δικαιούχων χωρών, και για να βελτιωθούν οι διαδικασίες λήψης αποφάσεων και εφαρμογής, πρέπει να αντικατασταθούν ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας[3], ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1755/84, του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1984, για την εφαρμογή των προγραμμάτων υποκατάστασης των παραδόσεων επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα της διατροφής[4], ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2507/88 του Συμβουλίου, της 4ης Αυγούστου 1988, σχετικά με την εφαρμογή προγραμμάτων αποθεματοποίησης και συστημάτων έγκαιρου συναγερμού[5], ο κανονισμός αριθ. 2508/88 του Συμβουλίου, της 4ης Αυγούστου 1988, σχετικά με εφαρμογή δράσεων συγχρηματοδότησης για τις αγορές προϊόντων διατροφής ή σπόρων προς σπορά από διεθνείς οργανισμούς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς[6] και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1987, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας[7],

---

(3) ΕΕ αριθ. L 370 της 30.12.1986, σ. . Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90 (ΕΕ αριθ. L 174 της 7.7.1990, σ. 6).

(4) ΕΕ αριθ. L 165 της 23. 6.1984, σ. 7.

(5) ΕΕ αριθ. L 220 της 11. 8.1988, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 220 της 11. 8.1988, σ. 4.

(7) ΕΕ αριθ. L 136 της 26.5.1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΡΩΤΟ

Στόχοι και γενικοί προσανατολισμοί της επισιτιστικής βοήθειας και των δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια

Άρθρο 1

1. Στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας με τις αναπτυσσόμενες χώρες καθώς για να εξασφαλίσει την κατάλληλη αντιμετώπιση των καταστάσεων επισιτιστικής ανασφάλειας που δημιουργούνται λόγω σοβαρών ελλείψεων τροφίμων ή λόγω επισιτιστικών κρίσεων, η Κοινότητα θέτει σε εφαρμογή δράσεις επισιτιστικής βοήθειας καθώς και δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια υπέρ των αναπτυσσομένων χωρών.

   Οι δράσεις επισιτιστικής βοήθειας ανθρωπιστικού χαρακτήρα διέπονται από τις ρυθμίσεις στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας και δεν εμπίπτουν στον παρόντα κανονισμό. Σε περίπτωση σοβαρής κρίσης, όλα τα μέσα της πολιτικής παροχής βοήθειας της Κοινότητας εφαρμόζονται σε στενό συντονισμό υπέρ του ενδιαφερόμενου πληθυσμού.

2. Οι δράσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό εξετάζονται κατόπιν αναλύσεως της σκοπιμότητας και της αποτελεσματικότητας του μέσου αυτού σε σχέση προς τα άλλα διαθέσιμα μέσα παρέμβασης της κοινοτικής βοήθειας, τα οποία ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις επί της επισιτιστικής ασφάλειας και βοήθειας, και σε συντονισμό με τα μέσα αυτά.

   Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι δράσεις που προβλέπει ο παρών κανονισμός να εξετάζονται σε στενό συντονισμό προς τις παρεμβάσεις των άλλων χορηγών.

3. Οι δράσεις επισιτιστικής βοήθειας καθώς και οι δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 έχουν συγκεκριμένα ως στόχο :

- την προώθηση της επισιτιστικής ασφάλειας με επίκεντρο τη φτώχεια υπέρ του πληθυσμού των αναπτυσσόμενων χωρών και περιοχών,

- την ανύψωση του επιπέδου διατροφής των δικαιούχων πληθυσμών και την ενθάρρυνση της πρόσβασης αυτών σε ισορροπημένη διατροφή,

- τη βελτίωση του εφοδιασμού του πληθυσμού σε πόσιμο ύδωρ,

- την προώθηση της διαθεσιμότητας των τροφίμων και της εύκολης πρόσβασης των πληθυσμών σ΄ αυτά,

- τη συμβολή στην ισορροπημένη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των δικαιούχων χωρών στον αγροτικό και αστικό χώρο, με ιδιαίτερη προσοχή στο σχετικό ρόλο των γυναικών και των ανδρών για την οικογενειακή οικονομία και την κοινωνική δομή· οι δράσεις κοινοτικής βοήθειας έχουν ως τελικό στόχο να μετατραπούν οι δικαιούχοι σε ενεργούς παράγοντες της ανάπτυξής τους,

- την υποστήριξη των προσπαθειών των δικαιούχων χωρών προκειμένου να βελτιωθεί η παραγωγή τους σε είδη διατροφής σε περιφερειακό, εθνικό, τοπικό και οικογενειακό επίπεδο,

- την μείωση της εξάρτησής τους από την επισιτιστική βοήθεια,

- την προώθηση της επισιτιστικής τους ανεξαρτησίας, είτε με την αύξηση της παραγωγής, είτε με τη βελτίωση και την αύξηση της αγοραστικής δύναμης,

- τη συμβολή στις προσπάθειες καταπολέμησης της φτώχειας με την προοπτική της ανάπτυξης.

4. Η επισιτιστική βοήθεια της Κοινότητας πρέπει να ενταχθεί όσο το δυνατόν περισσότερο στις αναπτυξιακές πολιτικές, ιδίως στο γεωργικό τομέα και στον τομέα των γεωργικών προϊόντων διατροφής, καθώς και στις επισιτιστικές στρατηγικές των ενδιαφερομένων χωρών. Η κοινοτική βοήθεια θα στηρίξει τις πολιτικές που αναπτύσσουν οι δικαιούχοι χώρες σε θέματα καταπολέμησης της φτώχειας, διατροφής, περιγεννητικής περίθαλψης, προστασίας του και αποκατάστασης περιβάλλοντος, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στη αλληλουχία των προγραμμάτων, ιδίως όταν η χώρα εξέρχεται από μία κατάσταση εκτάκτου ανάγκης. Η βοήθεια αυτή, είτε πωλείται είτε διανέμεται δωρεάν, δεν πρέπει να διαταράσσει την τοπική αγορά.

ΤΙΤΛΟΣ Ι - Δράσεις επισιτιστικής βοήθειας

Άρθρο 2

1. Τα προϊόντα που χορηγούνται, καθώς και οποιαδήποτε άλλη δράση στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να ανταποκρίνονται όσο το δυνατόν περισσότερο στις συνήθειες διατροφής των δικαιούχων πληθυσμών και να μην έχουν αρνητική επίδραση στις χώρες που λαμβάνουν τη βοήθεια.

Κατά την επιλογή των προϊόντων πρέπει να εξετάζεται το πώς θα μεγιστοποιηθεί η ποσότητα τροφίμων ώστε να καλυφθεί ο μέγιστος αριθμός ατόμων και λαμβάνεται υπόψη η ποιότητα των προϊόντων ώστε να εξασφαλίζεται ικανοποιητικό επίπεδο διατροφής.

Κατά την επιλογή των προϊόντων που χορηγούνται στο πλαίσιο της κοινοτικής βοήθειας, και των λεπτομερειών συγκέντρωσης και διανομής, λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη τα κοινωνικά χαρακτηριστικά της πρόσβασης στα είδη διατροφής στις δικαιούχους χώρες, ιδίως των πιο ευάλωτων ομάδων, και ο ρόλος των γυναικών στην οικογενειακή οικονομία.

2. Η χορήγηση της επισιτιστικής βοήθειας στηρίζεται κατ΄ αρχήν στην αντικειμενική αξιολόγηση των πραγματικών αναγκών που αιτιολογούν αυτή τη βοήθεια, δεδομένου ότι η μέθοδος αυτή αποτελεί το μοναδικό τρόπο που επιτρέπει να βελτιωθεί η επισιτιστική ασφάλεια των ομάδων που δεν διαθέτουν ούτε τα μέσα ούτε τις δυνατότητες για να αντιμετωπίσουν από μόνες τους τις δικές τους ελλείψεις τροφίμων. Για το σκοπό αυτό, λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια χωρίς να αποκλείονται και άλλες σχετικές εκτιμήσεις :

- οι ελλείψεις τροφίμων,

- η επισιτιστική κατάσταση, που εκτιμάται με τη βοήθεια δεικτών της ανθρώπινης και επισιτιστικής ανάπτυξης,

- το εισόδημα ανά κάτοικο και η ύπαρξη ιδιαίτερα φτωχών στρωμάτων του πληθυσμού,

- οι κοινωνικοί δείκτες ευημερίας των ενδιαφερομένων πληθυσμών,

- η κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών της δικαιούχου χώρας,

- ο οικονομικός και κοινωνικός αντίκτυπος και το δημοσιονομικό κόστος της προτεινόμενης δράσης,

- η ύπαρξη μιας μακροπρόθεσμης πολιτικής επισιτιστικής ασφάλειας στη δικαιούχο χώρα.

3. Η χορήγηση της επισιτιστικής βοήθειας εξαρτάται, εφ'όσον απαιτείται, από την εφαρμογή πολυετών αναπτυξιακών σχεδίων μικρής διάρκειας, τομεακών δράσεων ή αναπτυξιακών προγραμμάτων, και κατά προτεραιότητα εκείνων που ευνοούν τη διαρκή και μακροπρόθεσμη παραγωγή τροφίμων και επισιτιστική ασφάλεια στις δικαιούχους χώρες στο πλαίσιο επισιτιστικής πολιτικής και στρατηγικής. Ενδεχομένως, η βοήθεια μπορεί να συμβάλει άμεσα στην υλοποίηση αυτών των σχεδίων, δράσεων ή προγραμμάτων. Αυτός ο συμπληρωματικός χαρακτήρας πρέπει να εξασφαλίζεται με τη χρησιμοποίηση των ανταλλαγματικών κεφαλαίων η οποία θα καθορίζεται από κοινού από την Κοινότητα και από τη δικαιούχο χώρα, ή, ενδεχομένως, από τον οργανισμό ή τη μη κυβερνητική οργάνωση που λαμβάνει τη βοήθεια,

όταν η βοήθεια της Κοινότητας προορίζεται προς πώληση. Στην περίπτωση που η επισιτιστική βοήθεια στηρίζει ένα πολυετές αναπτυξιακό πρόγραμμα, μπορεί να λαμβάνει τη μορφή πολυετούς χορήγησης που συνδέεται με αυτό το πρόγραμμα. Η βοήθεια μπορεί συγκεκριμένα να έχει ως στόχο, εκτός από τη χορήγηση βασικών ειδών διατροφής, τη χορήγηση σπόρων προς σπορά, λιπασμάτων, εργαλείων, άλλων μέσων παραγωγής και βασικών προϊόντων, τη δημιουργία εφεδρικών αποθεμάτων, την τεχνική και χρηματοδοτική βοήθεια, καθώς και δράσεις ευαισθητοποίησης και κατάρτισης.

4. Η επισιτιστική βοήθεια μπορεί να χορηγείται προς υποστήριξη των προσπαθειών των δικαιούχων χωρών για τη δημιουργία αποθεμάτων ασφαλείας, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στα αγροτικά και εθνικά αποθέματα, ως ουσιαστικό στοιχείο του προγράμματος επισιτιστικής ασφάλειας, και προβλέποντας εκ παραλλήλου τη δημιουργία περιφερειακών αποθεμάτων.

5. Η διαχείριση των ανταλλαγματικών κεφαλαίων γίνεται σύμφωνα προς τα άλλα μέσα της κοινοτικής βοήθειας.

Σε περίπτωση χωρών που προβαίνουν σε διαρθρωτική προσαρμογή, και σύμφωνα προς τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου, τα ανταλλαγματικά κεφάλαια που αποφέρουν τα διάφορα μέσα αναπτυξιακής βοήθειας συνιστούν πόρους των οποίων η διαχείριση γίνεται ως μέρος μιας ενιαίας και συνεπούς δημοσιονομικής πολιτικής στο πλαίσιο ενός προγράμματος μεταρρυθμίσεων. Για το λόγο αυτό, η Κοινότητα μπορεί να κινηθεί από τον περιοριστικό προορισμό των ανταλλαγματικών κεφαλαίων προς μια γενικότερη διάθεσή τους, μόλις σημειωθεί πρόοδος ως προς την αποτελεσματικότητα των μέσων ελέγχου, του προγραμματισμού και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, καθώς και ως προς τον εσωτερικό έλεγχο των δημοσίων δαπανών. Με την επιφύλαξη των προεκτεθέντων, η διαχείριση των κεφαλαίων αυτών γίνεται σύμφωνα με τις γενικές διαδικασίες της κοινοτικής βοήθειας για τα κεφάλαια αυτά και, κατά προτεραιότητα, προς υποστήριξη των πολιτικών και των προγραμμάτων για την επισιτιστική ασφάλεια.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ - Δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια

Άρθρο 3

Η Κοινότητα μπορεί να εφαρμόσει υπέρ των αναπτυσσομένων χωρών που πλήττονται από έλλειψη τροφίμων, όταν οι συνθήκες το δικαιολογούν, δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια.

Οι δράσεις αυτές μπορούν να εκτελεσθούν από τις δικαιούχους χώρες, από την Επιτροπή, από διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς, ή από μη κυβερνητικούς οργανισμούς.

Στόχος των δράσεων αυτών είναι να στηρίξουν, χάρη στα διαθέσιμα μέσα, την εκπόνηση και την εφαρμογή μιας επισιτιστικής στρατηγικής ή άλλων μέτρων που θα διευκολύνουν την επισιτιστική ασφάλεια του ενδιαφερόμενου πληθυσμού και θα τον ωθήσουν να μειώσει την εξάρτησή του από την επισιτιστική βοήθεια, κυρίως όσον αφορά τις χώρες με χαμηλό εισόδημα και σοβαρή έλλειψη τροφίμων. Πρέπει δε να συμβάλουν στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των φτωχότερων στρωμάτων του πληθυσμού στις εν λόγω χώρες.

Οι δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια εφαρμόζονται υπό μορφή χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας, σύμφωνα με τα κριτήρια και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Αυτές οι δράσεις προγραμματίζονται και εξετάζονται σύμφωνα και παράλληλα με τους στόχους και τις δράσεις που χρηματοδοτούνται από άλλα μέσα της κοινοτικής βοήθειας για την ανάπτυξη. Οι δράσεις αυτές πρέπει να εντάσσονται στο πλαίσιο πολυετούς προγραμματισμού.

Άρθρο 4

Οι δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια μπορούν να εφαρμοστούν υπέρ των αναπτυσσομένων χωρών και των διεθνών, περιφερειακών ή μη κυβερνητικών οργανώσεων που είναι επιλέξιμες για δράσεις επισιτιστικής βοήθειας της Κοινότητας με βάση τον παρόντα κανονισμό, για μέρος ή για το σύνολο των ποσοτήτων της επισιτιστικής βοήθειας

που τους χορηγούνται ή που μπορούν να τους χορηγηθούν, και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της εξέλιξης της παραγωγής, της κατανάλωσης και του επιπέδου των αποθεμάτων της ενδιαφερόμενης χώρας, της επισιτιστικής κατάστασης του πληθυσμού της καθώς και της επισιτιστικής βοήθειας που έχουν χορηγήσει άλλοι χορηγοί.

Άρθρο 5

Οι δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια είναι δράσεις χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας που αποσκοπούν, σύμφωνα με τους στόχους του άρθρου 1, στη βελτίωση της διαρκούς και μακροπρόθεσμης επισιτιστικής ασφάλειας μέσω της συμβολής ιδίως στη χρηματοδότηση :

- της προμήθειας σπόρων προς σπορά, εργαλείων και μέσων παραγωγής απαραίτητων για την παραγωγή βασικών ειδών διατροφής,

- ενεργειών στήριξης της αγροτικής πίστης, που αποβλέπουν ιδίως στις γυναίκες,

- ενεργειών εφοδιασμού του πληθυσμού σε πόσιμο ύδωρ,

- ενεργειών αποθεματοποίησης στο κατάλληλο επίπεδο,

- ενεργειών που αφορούν την εμπορία, τη μεταφορά, τη διανομή ή τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής,

- δράσεων στήριξης του ιδιωτικού τομέα για την ανάπτυξη των εμπορικών ρευμάτων σε εθνικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο,

- δραστηριοτήτων εφαρμοσμένης έρευνας και κατάρτισης επί τόπου,

- σχεδίων ανάπτυξης της παραγωγής βασικών ειδών διατροφής, που σέβεται το περιβάλλον,

- συνοδευτικών δραστηριοτήτων και δραστηριοτήτων ευαισθητοποίησης, τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης επί τόπου, ιδίως για τις γυναίκες και τις .οργανώσεις παραγωγών,

- ενεργειών στήριξης υπέρ των γυναικών και των οργανώσεων παραγωγών.

- σχεδίων παραγωγής λιπασμάτων από πρώτες και βασικές ύλες των δικαιούχων χωρών,

- δράσεων στήριξης των τοπικών δομών επισιτιστικής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων των επιτόπιων δράσεων κατάρτισης.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ - Συστήματα έγκαιρου συναγερμού και προγράμματα αποθεματοποίησης

Άρθρο 6

Η Κοινότητα μπορεί να υποστηρίζει τα υφιστάμενα εθνικά συστήματα και να συμμετέχει στην ενίσχυση των υφισταμένων διεθνών συστημάτων έγκαιρου συναγερμούκαι, σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να θέτει σε εφαρμογή τα συστήματα αυτά όσον αφορά την επισιτιστική κατάσταση στις αναπτυσσόμενες χώρες. Η Κοινότητα μπορεί επίσης να αναλαμβάνει την εφαρμογή προγραμμάτων αποθεματοποίησης σ'αυτές τις χώρες για να στηρίζει δράσεις επισιτιστικής βοήθειας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ή αντίστοιχες δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη, διεθνείς ή περιφερειακοί οργανισμοί καθώς και μη κυβερνητικοί οργανισμοί.

Πρέπει να εξασφαλίζεται η συνοχή μεταξύ των δράσεων αυτών και των άλλων μέσων αναπτυξιακής βοήθειας της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένης της χρησιμοποίησης των ανταλλαγματικών κεφαλαίων που αποφέρει η πώληση της επισιτιστικής βοήθειας, καθώς και η συμμόρφωσή τους προς την αναπτυξιακή πολιτική που εφαρμόζει η Κοινότητα.

Αυτές οι δράσεις έχουν ως στόχο να ενισχύσουν την επισιτιστική ασφάλεια των δικαιούχων χωρών. Πρέπει να συμβάλουν στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των ενδεέστερων στρωμάτων του πληθυσμού στις χώρες αυτές και να συμβιβάζονται προς τους αναπτυξιακούς στόχους που καθορίζουν οι χώρες αυτές και ιδίως προς την πολιτική τους για την παραγωγή βασικών ειδών διατροφής.

Η συμμετοχή της Κοινότητας σ'αυτές τις δράσεις λαμβάνει τη μορφή χρηματοδοτικής και/ή τεχνικής βοήθειας, σύμφωνα με τα κριτήρια και τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

Οι δράσεις που στηρίζει η κοινοτική βοήθεια εξετάζονται λαμβανομένων υπόψη των υφισταμένων προγραμμάτων που διαχειρίζονται οι ειδικευμένοι διεθνείς οργανισμοί και σε συντονισμό με τα προγράμματα αυτά.

Άρθρο 7

Η στήριξη της Κοινότητας στα προγράμματα αποθεματοποίησης και στα συστήματα έγκαιρου συναγερμού μπορεί, κατόπιν αιτήσεως, να χορηγηθεί σε διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς καθώς και σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς για δράσεις υπέρ των αναπτυσσομένων χωρών που είναι επιλέξιμες για να λάβουν επισιτιστική βοήθεια από την Κοινότητα και από τα κράτη μέλη, σε διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς καθώς και σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς.

Άρθρο 8

Η βοήθεια της Κοινότητας μπορεί να συμβάλει στη χρηματοδότηση των ακολούθων μέτρων:

- συστήματα έγκαιρου συναγερμού και συλλογής στοιχείων για την εξέλιξη των συγκομιδών, των αποθεμάτων και των αγορών, της επισιτιστικής κατάστασης σε οικογενειακό επίπεδο και της ευπάθειας του πληθυσμού, ώστε να βελτιωθεί η ενημέρωση για την επισιτιστική κατάσταση στις ενδιαφερόμενες χώρες,

- δράσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση των συστημάτων αποθεματοποίησης ώστε να εξασφαλίζεται η μείωση των απωλειών ή επαρκείς δυνατότητες αποθεματοποίησης σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης. Αυτές οι δράσεις μπορούν επίσης να συμπεριλάβουν την εκτέλεση έργων υποδομής, ιδίως μονάδων συσκευασίας σε σάκους, εκφόρτωσης, απεντόμωσης, επεξεργασίας και αποθεματοποίησης, αναγκαίων για το χειρισμό των προϊόντων διατροφής στις χώρες αυτές ώστε να στηρίζονται οι δράσεις επισιτιστικής βοήθειας ή οι δράσεις στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια,

- προπαρασκευαστικές μελέτες και δράσεις κατάρτισης σχετικές με τις προαναφερόμενες δραστηριότητες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Λεπτομέρειες εφαρμογής της επισιτιστικής βοήθειας και των ενεργειών αποθεματοποίησης, έγκαιρου συναγερμού και στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια

Άρθρο 9

1. Οι χώρες και οι οργανισμοί που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια για τις δράσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό αναφέρονται στο παράρτημα. Στο πλαίσιο αυτό δίδεται προτεραιότητα στα ενδεέστερα στρώματα του πληθυσμού και στις χώρες με χαμηλό εισόδημα και σοβαρή έλλειψη τροφίμων.

   Η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει τον εν λόγω κατάλογο χωρών και οργανισμών που μπορούν να επωφεληθούν από τη βοήθεια αυτή, μετά από διαβούλευση με την επιτροπή του άρθρου 26 και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27.

2. Οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί που μπορούν να λάβουν, άμεσα ή έμμεσα, κοινοτική χρηματοδότηση για την υλοποίηση των δράσεων που προβλέπει ο παρών κανονισμός οφείλουν να πληρούν τα εξής κριτήρια :

α) όσον αφορά τους ευρωπαϊκούς μη κυβερνητικούς οργανισμούς: να έχουν συσταθεί ως αυτόνομοι οργανισμοί μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία,

β) να έχουν την κύρια έδρα τους σε κράτος μέλος της Κοινότητας, στη δικαιούχο χώρα, ή, κατ'εξαίρεση, για τους ΜΚΟ διεθνούς κύρους, σε τρίτη χώρα. Η εν λόγω έδρα πρέπει να αποτελεί το πραγματικό κέντρο όλων των αποφάσεων που αφορούν τις συγχρηματοδοτούμενες δράσεις,

γ) να μπορούν να αποδείξουν την ικανότητά τους να φέρουν εις πέρας τις δράσεις επισιτιστικής βοήθειας, ιδίως μέσω :

- της ικανότητάς τους για διοικητική και οικονομική διαχείριση,
- της ικανότητάς τους για τεχνική και υλικοτεχνική υποστήριξη, σε σχέση προς την προβλεπόμενη δράση,
- τα αποτελέσματα των δράσεων που έχουν υλοποιήσει οι εν λόγω ΜΚΟ, ιδίως με χρηματοδότηση της Κοινότητας ή των κρατών μελών,
- της πείρας τους στον τομέα της επισιτιστικής βοήθειας και ασφάλειας,
- της παρουσίας τους στις δικαιούχους χώρες και των γνώσεών τους για τις χώρες αυτές ή τις αναπτυσσόμενες χώρες,

δ) να έχουν δεσμευθεί ότι θα τηρούν τους όρους χορήγησης που καθορίζει η Επιτροπή.

Άρθρο 10

1. Η Κοινότητα μπορεί να συμμετέχει στη χρηματοδότηση δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια όπως καθορίζονται στους Τίτλους I, II και III (Κεφάλαιο I, II), που εκτελούνται από τη δικαιούχο χώρα, την Επιτροπή, από διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς καθώς και από μη κυβερνητικούς οργανισμούς.

2. Οι δράσεις συγχρηματοδότησης μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή κατόπιν αιτήσεως των δικαιούχων χωρών, των διεθνών ή περιφερειακών οργανισμών καθώς και των μη κυβερνητικών οργανισμών προκειμένου να συμβάλουν, όταν αυτή η δράση κρίνεται ως η πλέον ενδεδειγμένη, στη βελτίωση της επισιτιστικής ασφάλειας των ομάδων του πληθυσμού που δεν είναι σε θέση να καλύψουν την έλλειψη τροφίμων με δικά τους μέσα και δικούς τους πόρους.

3. Κατά το σχεδιασμό των κοινοτικών δράσεων που ορίζονται στους Τίτλους I, II και III, ιδιαίτερη προσοχή δίδεται :

- στην επιδίωξη σταθερών επιπτώσεων και οικονομικής βιωσιμότητας κατά την μελέτη των σχεδίων,
- στο σαφή καθορισμό και έλεγχο των στόχων και των δεικτών επίτευξής τους.

Άρθρο 11

1. Η συγκέντρωση των προϊόντων διατροφής πραγματοποιείται στην κοινοτική αγορά, στη δικαιούχο χώρα ή σε μια ανταπτυσσόμενη χώρα (που αναφέρεται στο παράρτημα) που ανήκει ει δυνατόν στην ίδια γεωγραφική περιοχή.

2. Κατ'εξαίρεση, και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27 του παρόντος κανονισμού, η συγκέντρωση μπορεί να πραγματοποιηθεί στην αγορά χώρας άλλης από εκείνες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου:

- στην περίπτωση που το αιτούμενο προϊόν λόγω της φύσεως και της ποιότητάς του, δεν είναι διαθέσιμο στην κοινοτική αγορά και στην αγορά μιας αναπτυσσόμενης χώρας,
- στην περίπτωση σοβαρής έλλειψης τροφίμων αν η δυνατότητα αγοράς αυτών των προϊόντων θα μπορούσε να αυξήσει την αποτελεσματικότητα της δράσης.

3. Η συγκέντρωση των προϊόντων διατροφής που είναι διαθέσιμα στην εσωτερική αγορά μπορεί να γίνει στην αγορά αναπτυσσόμενης χώρας εφόσον εξασφαλίζεται η οικονομική αποτελεσματικότητα σε σχέση με την συγκέντρωση στην ευρωπαϊκή αγορά.

4. Όταν η αγορά ή την πώληση των προϊόντων πραγματοποιείται στη δικαιούχο ή σε μια αναπτυσσόμενη χώρα, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι αυτή η αγορά δεν απειλεί να διαταράξει την αγορά της εν λόγω χώρας ή των αναπτυσσομένων χωρών της ίδιας περιοχής ούτε να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην παραγωγή ή τον ανεφοδιασμό των πληθυσμών τους σε τρόφιμα. Αυτές οι αγορές ή πωλήσεις προϊόντων πρέπει να εντάσσονται όσο το δυνατόν πληρέστερα στο πλαίσιο της εφαρμογής της αναπτυξιακής πολιτικής της Κοινότητας έναντι της χώρας αυτής, ιδίως σε θέματα προώθησης της επισιτιστικής της ασφάλειας ή σε περιφερειακό επίπεδο.

Άρθρο 12

Για τις δικαιούχους χώρες στις οποίες οι εισαγωγές προϊόντων διατροφής είναι εν όλω ή εν μέρει ελεύθερες, η συγκέντρωση της κοινοτικής βοήθειας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις εθνικές πολιτικές χωρίς να δημιουργούνται στρεβλώσεις στις αγορές.

Στην περίπτωση αυτή, η κοινοτική συνεισφορά μπορεί να λαμβάνει τη μορφή της διάθεσης συναλλάγματος υπέρ των ενδιαφερομένων χωρών το οποίο θα τίθεται στη διάθεση των ιδιωτικών φορέων, με την επιφύλαξη ότι η δράση αυτή εντάσσεται σε κοινωνικοοικονομική πολιτική και σε γεωργική πολιτική που αποβλέπει στη μείωση της φτώχειας (συμπεριλαμβανομένης της στρατηγικής εισαγωγών βασικών προϊόντων διατροφής). Οι δικαιούχοι είναι υποχρεωμένοι να αποδείξουν ότι έχουν χρησιμοποιήσει σωστά τα μέσα που τίθενται στη διάθεσή τους. Δίδεται προτεραιότητα στους μικρούς και μεσαίους ιδιωτικούς φορείς, ώστε να εξασφαλιστεί η συμπληρωματικότητα των δράσεων. Στο βαθμό που το επιτρέπουν οι εκτελεστικές εξουσίες της, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει μέτρα για την εφαρμογή "θετικών διακρίσεων" υπέρ των μικρών και μεσαίων ιδιωτικών φορέων.

Εφαρμόζονται οι αρχές του άρθρου 11 για τις εν λόγω ενισχύσεις.

Άρθρο 13

1. Η Κοινότητα μπορεί να αναλάβει τα έξοδα που αφορούν τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας.

2. Όταν η Επιτροπή κρίνει ότι η Κοινότητα πρέπει να αναλάβει τα έξοδα εσωτερικής μεταφοράς της επισιτιστικής βοήθειας, λαμβάνει υπόψη τα ακόλουθα γενικά κριτήρια :

   - κατάσταση σοβαρής έλλειψης τροφίμων,

   - παράδοση της επισιτιστικής βοήθειας σε χώρες με χαμηλό εισόδημα που αντιμετωπίζουν σοβαρή έλλειψη τροφίμων,

   - το ότι η επισιτιστική βοήθεια προορίζεται για τους διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς, καθώς και τους μη κυβερνητικούς οργανισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 10,

   - την ανάγκη να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της εν λόγω δράσης επισιτιστικής βοήθειας.

3. Αν η επισιτιστική βοήθεια προορίζεται για πώληση στη δικαιούχο χώρα, η Κοινότητα δεν πρέπει να αναλαμβάνει τα έξοδα εσωτερικής μεταφοράς παρά μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

4. Η Κοινότητα μπορεί επίσης, σε εξαιρετικές περιστάσεις, να αναλαμβάνει τα έξοδα αεροπορικής μεταφοράς που συνεπάγονται οι επισιτιστικές δράσεις.

Άρθρο 14

Τα τελικά έξοδα διανομής μπορούν να αναληφθούν από την Κοινότητα όταν αυτό είναι αναγκαίο για την καλή εκτέλεση των εν λόγω δράσεων επισιτιστικής βοήθειας.

Άρθρο 15

Η βοήθεια της Κοινότητας λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

Η βοήθεια μπορεί να καλύψει τις εξωτερικές δαπάνες και τις τοπικές δαπάνες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των δράσεων, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών συντήρησης και λειτουργίας.

Οι δράσεις που προβλέπει ο παρών κανονισμός απαλλάσσονται φόρων, δασμών και τελωνειακών τελών.

Τα ενδεχόμενα ανταλλαγματικά κεφάλαια χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους στόχους που καθορίζει ο παρών κανονισμός και η διαχείρισή τους γίνεται σε συμφωνία με την Επιτροπή. Η αρμόδια αρχή της δικαιούχου χώρας τηρεί τη λογιστική των εισπράξεων και της χρησιμοποίησης των κεφαλαίων και είναι υποχρεωμένη να αποδίδει λογαριασμό.

Άρθρο 16

Η κοινοτική συνεισφορά μπορεί επίσης να καλύπτει τις συνοδευτικές δραστηριότητες που είναι αναγκαίες για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των δράσεων που προβλέπει ο παρών κανονισμός και ιδίως των επιτόπου δράσεων πλαισίωσης, παρακολούθησης και ελέγχου, διανομής και κατάρτισης.

Άρθρο 17

Δικαίωμα συμμετοχής σε προσκλήσεις για την υποβολή προσφορών, σε διαγωνισμούς, σε αναθέσεις και δημόσιες συμβάσεις έχουν, επί ίσοις όροις, όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των δικαιούχων χωρών. Η Επιτροπή μπορεί να επεκτείνει τη συμμετοχή στις δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 εδάφιο 2 στα φυσικά και νομικά πρόσωπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των δικαιούχων χωρών.

Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δέουσα δημοσιότητα ώστε να εξασφαλίζεται ο ανοικτός χαρακτήρας των δράσεων αυτών. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε η αρχή της δέουσας δημοσιότητας να εφαρμόζεται επίσης στις ενέργειες των ενδιαμέσων οργανισμών.

Άρθρο 18

Η Επιτροπή μπορεί να εξουσιοδοτήσει έναν εντολοδόχο να συνάψει συμφωνίες συγχρηματοδότησης εξ ονόματός της.

Άρθρο 19

1. Η Επιτροπή καθορίζει τους όρους χορήγησης, συγκέντρωσης και υλοποίησης της βοήθειας που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό.

2. Η βοήθεια τίθεται σε εφαρμογή μόνον όταν η δικαιούχος χώρα, ο διεθνής, περιφερειακός ή μη κυβερνητικός οργανισμός τηρεί τους όρους αυτούς.

Άρθρο 20

Η Επιτροπή λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για την καλή εκτέλεση των προγραμμάτων και των δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια.

Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν αμοιβαίως κάθε αναγκαία βοήθεια και ανταλλάσσουν κάθε χρήσιμη πληροφορία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

Διαδικασίες εφαρμογής των δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια των συστημάτων έγκαιρου συναγερμού και των δράσεων αποθεματοποίησης

Άρθρο 21

1. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής και γνωμοδοτήσεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθορίζει το μερίδιο που καταλογίζεται στην Κοινότητα από το συνολικό ποσό της βοήθειας σε σιτηρά που προβλέπει η Σύμβαση Επισιτιστικής Βοήθειας ως συνολική συνεισφορά της Κοινότητας και των κρατών μελών της.

2. Η Επιτροπή εξασφαλίζει το συντονισμό της Κοινότητας και των κρατών μελών της όσον αφορά την παροχή της βοήθειας σε σιτηρά δυνάμει της Σύμβασης Επισιτιστικής Βοήθειας και μεριμνά ούτως ώστε η συνολική συνεισφορά της Κοινότητας και των κρατών μελών της να καλύπτει τουλάχιστον τις ποσότητες που προβλέπει η Σύμβαση αυτή[8].

---

[8] Δήλωση στα πρακτικά του Συμβουλίου και της Επιτροπής:

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι το ποσό της κοινοτικής συνεισφοράς δυνάμει της σύμβασης της επισιτιστικής βοήθειας καθορίζεται συγχρόνως με τον καθορισμό του ποσού των συνεισφορών των κρατών μελών, από κοινού, από το Συμβούλιο εξ ονόματος της Κοινότητας και από τους αντιπροσώπους των κρατών μελών που συνέρχονται στο Συμβούλιο, εξ ονόματός τους. Προς το σκοπό αυτό, η πρόταση που θα υποβάλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο θα συνοδεύεται με σχέδιο κατανομής του συνολικού ποσού μεταξύ των κρατών μελών."

Άρθρο 22

Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27 και λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις γενικές κατευθύνσεις σε θέματα επισιτιστικής βοήθειας :

- εγκρίνει τον κατάλογο των προϊόντων που μπορούν να συγκεντρωθούν στο πλαίσιο της βοήθειας,

- καθορίζει τις διαδικασίες συγκέντρωσης, ελέγχου και αξιολόγησης,

- καθορίζει την κατανομή μεταξύ των διαφόρων δικαιούχων, σύμφωνα με τις ποσότητες και το κόστος των προϊόντων,

- τροποποιεί, εφόσον απαιτείται, την διάθεση των προϊόντων κατά τη διάρκεια εκτέλεσης των προγραμμάτων.

Άρθρο 23

Οι αποφάσεις :

- για τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας ή ανάληψης δράσης για τη στήριξη της επισιτιστικής βοήθειας και τον καθορισμό των όρων χορήγησης αυτής της βοήθειας,

- για τη χορήγηση συνεισφοράς σε διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς καθώς και σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς, για την χρηματοδότηση δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια,

- για τη χορήγηση βοήθειας σε πρόγραμμα αποθεματοποίησης ή σε σύστημα έγκαιρου συναγερμού,

λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 και τηρουμένων των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 25.

Άρθρο 24

1. Για την τήρηση των αποφάσεων του Συμβουλίου που αναφέρονται στο άρθρο 21 και των αποφάσεων που λαμβάνονται δυνάμει του άρθρου 22, η Επιτροπή αποφασίζει:

α) σχετικά με τις δράσεις που ανταποκρίνονται σε κατάσταση κρίσης ή σοβαρής έλλειψης τροφίμων που χαρακτηρίζεται από λιμό ή από άμεσο κίνδυνο λιμού που απειλεί σοβαρά την ζωή ή την υγεία των πληθυσμών σε μία χώρα η οποία δεν μπορεί να αντιμετωπίσει την έλλειψη τροφίμων με ίδια μέσα και πόρους. Η Επιτροπή ενεργεί κατόπιν συνεννοήσεως με τα κράτη μέλη, με τον καταλληλότερο τρόπο επικοινωνίας και παρέχει σ'αυτά προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για την διατύπωση ενδεχόμενων αντιρρήσεων. Σε περίπτωση που υπάρξουν αντιρρήσεις, η επιτροπή του άρθρου 26 εξετάζει το θέμα στην επόμενη συνεδρίασή της[9],

β) σχετικά με τους όρους παροχής και εφαρμογής της βοήθειας και ιδίως:

- τις γενικές ρήτρες που εφαρμόζονται έναντι των δικαιούχων,

---

[9] Δήλωση στα πρακτικά:

"Σε περίπτωση που πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ενδεχόμενες αντιρρήσεις που διατυπώνονται κατά τη γραπτή διαδικασία, οι λεπτομέρειες και ο αριθμός των κρατών μελών καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής."

- την κίνηση διαδικασιών συγκέντρωσης, προμήθειας των προϊόντων και εφαρμογής των άλλων δράσεων, καθώς και τη σύναψη των αντίστοιχων συμβάσεων.

2. Η Επιτροπή, για τους σκοπούς της παραγράφου 1, σημείο (α), εξουσιοδοτείται να λαμβάνει τα μέτρα που μπορούν να επισπεύσουν την προμήθεια επισιτιστικής βοήθειας.

Ο όγκος της βοήθειας που αποφασίζεται να χορηγηθεί σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση περιορίζεται στις αναγκαίες ποσότητες για τους πληθυσμούς που έχουν πληγεί ώστε να αντιμετωπίσουν την κατάσταση για περίοδο που δεν υπερβαίνει κατ'αρχήν τους έξη μήνες.

Η Επιτροπή μεριμνά, ώστε σε όλα τα στάδια, να δίνεται προτεραιότητα στη συγκέντρωση της επισιτιστικής βοήθειας για τις δράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, σημεία (α) και (β).

Άρθρο 25

Οι αποφάσεις σχετικά με τις δράσεις των οποίων η χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος κανονισμού υπερβαίνει τα 2 εκατομ. ECU λαμβάνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 27.

Άρθρο 26

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή επισιτιστικής βοήθειας, εφεξής καλούμενη "επιτροπή", αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

2. Η επιτροπή πρέπει να εξετάζει τις επιπτώσεις κάθε πρότασης για μακροπρόθεσμη ανάληψη δαπανών επισιτιστικής ασφάλειας σε οικογενειακό, τοπικό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο στις δικαιούχους χώρες, αφού λαμβάνονται υπόψη οι αρχές που θέτει το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού. Η επιτροπή αναλύει επίσης και παρακολουθεί τις πολιτικές για την επισιτιστική ασφάλεια για τις οποίες χορηγείται κοινοτική βοήθεια και εξετάζει τις προτάσεις για την ανάληψη κοινών πρωτοβουλιών.

3. Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 27

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή εκφέρει τη γνώμη της για αυτό το σχέδιο εντός προθεσμίας που μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του υπό εξέταση θέματος. Η γνώμη εκφέρεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίζεται στο προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα που έχουν άμεση εφαρμογή. Ωστόσο, εάν τα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με την γνώμη της επιτροπής, κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο από την Επιτροπή. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή αναβάλλει την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει για δύο μήνες από την ημερομηνία της κοινοποίησης.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 28

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αρχή της συμπληρωματικότητας που προβλέπεται από τη συνθήκη και να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα και η συνοχή των κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας και των δράσεων στήριξης της επισιτιστικής ασφάλειας, η Επιτροπή καταβάλλει προσπάθειες ώστε να εξασφαλίσει, στο μέτρο του δυνατού, τον στενό συντονισμό των δραστηριοτήτων της και των δραστηριοτήτων των κρατών μελών καθώς και των λοιπών πολιτικών της ΕΕ, τόσο σε επίπεδο αποφάσεων όσο και επί τόπου και μπορεί να αναλάβει κάθε χρήσιμη πρωτοβουλία για την προώθησή τους.

   Προς το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις εθνικές τους δράσεις επισιτιστικής βοήθειας καθώς και τα προγράμματά τους που αποβλέπουν στην εξασφάλιση της επισιτιστικής ασφάλειας. Η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα προς τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 27, καθορίζει τις λεπτομέρειες κοινοποίησης των εθνικών δράσεων.

2. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι δράσεις που θέτει σε εφαρμογή η Κοινότητα να συντονίζονται προς εκείνες των διεθνών οργανώσεων και οργανισμών και ιδίως εκείνων που αποτελούν μέρος του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών.

3. Η Επιτροπή καταβάλλει προσπάθειες για την ανάπτυξη της συνεργασίας και της σύμπραξης μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χορηγουσών χωρών στον τομέα της επισιτιστικής ασφάλειας.

4. Ο συντονισμός και η συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών, των διεθνών οργανισμών και των τρίτων χορηγουσών χωρών, αποτελεί αντικείμενο τακτικής ανταλλαγής πληροφοριών στο πλαίσιο της επιτροπής.

Άρθρο 29

Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει κάθε άλλο θέμα σχετικό με την επισιτιστική βοήθεια και τις άλλες δράσεις που προβλέπει ο παρών κανονισμός, το οποίο θέτει ο πρόεδρος της επιτροπής είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατ'αίτηση του αντιπροσώπου ενός κράτος μέλους.

Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή, το αργότερο εντός προθεσμίας ενος μηνός από τη λήψη της απόφασής της, σχετικά με τις δράσεις και τα σχέδια επισιτιστικής βοήθειας ή επισιτιστικής ασφάλειας που έχουν εγκριθεί και αναφέρει το ποσό που αντιπροσωπεύουν, τη φύση τους, τις δικαιούχους χώρες και τον εταίρο στον οποίον ανατίθεται η εφαρμογή τους.

Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή για τις γενικές κατευθύνσεις όσον αφορά τα προϊόντα που συγκεντρώνονται δυνάμει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας.

Άρθρο 30

Η Επιτροπή προβαίνει τακτικά σε αξιολογήσεις σημαντικών δράσεων επισιτιστικής βοήθειας προκειμένου να διαπιστώσει αν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι που έχουν καθοριστεί κατά την εξέταση αυτών των δράσεων και να δώσει οδηγίες για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μελλοντικών δράσεων. Ενημερώνει δε τακτικά την επιτροπή σχετικά με τα προγράμματα αξιολόγησης.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή κοινοποιούν εκατέρωθεν, το ταχύτερο δυνατόν, τα αποτελέσματα των εργασιών αξιολόγησης καθώς και τις αναλύσεις ή μελέτες για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της βοήθειας. Οι εργασίες αυτές αναλύονται στο πλαίσιο της επιτροπής. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή προσπαθούν να θέσουν σε εφαρμογή κοινές δράσεις αξιολόγησης.

Η Επιτροπή καθορίζει τις λεπτομέρειες διάδοσης και εσωτερικής και εξωτερικής κοινοποίησης των συμπερασμάτων των εργασιών αξιολόγησης στις ενδιαφερόμενες υπηρεσίες και οργανισμούς.

Άρθρο 31

Μετά την λήξη κάθε οικονομικού έτους, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση αυτή εκθέτει τα αποτελέσματα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές καθώς και τα σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτήθηκαν κατά την διάρκεια του έτους. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει, στο μέτρο του δυνατού, πληροφορίες περί των κεφαλαίων που διατίθενται σε εθνικό επίπεδο κατά το ίδιο οικονομικό έτος. Περιλαμβάνει, στο μέτρο του δυνατού, τις πιο σημαντικές στατιστικές πληροφορίες (ανά δικαιούχο χώρα, εθνικότητα κλπ.) σχετικά με τους διαγωνισμούς που έχουν διενεργηθεί για την εφαρμογή των σχεδίων και προγραμμάτων.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει επίσης κατανομή των δαπανών που έχουν αναληφθεί ανά τύπο δράσης όπως αυτές προβλέπονται στα άρθρα 2, 5 και 8 του παρόντος κανονισμού.

Τέλος, η έκθεση αυτή περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τις δράσεις που έχουν αναληφθεί δυνάμει των ανταλλαγματικών κεφαλαίων που αποφέρει η επισιτιστική βοήθεια.

Άρθρο 32

Καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86, αριθ. 1755/84, αριθ. 2507/88, αριθ. 2508/88 και αριθ. 1420/87.

Μεταβατικά, και έως ότου η Επιτροπή εκδώσει το νέο κανονισμό για την συγκέντρωση προϊόντων, εξακολουθεί να ισχύει ο κανονισμός αριθ. 2200/87 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια.

Τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συνολική αξιολόγηση των δράσεων που χρηματοδοτεί η Κοινότητα στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη από προτάσεις σχετικά με το μέλλον του παρόντος κανονισμού και, εφόσον χρειαστεί, από προτάσεις για τις τροποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στον κανονισμό.

Άρθρο 33

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. ΧΩΡΕΣ

Λιγότερο προηγμένες αναπτυσσόμενες χώρες	Άλλες χώρες χαμηλού εισοδήματος ΑΕΠ ανά κεφαλή το 1992 < των 675 $	Χώρες μέσου εισοδήματος της κατώτερης βαθμίδας. Ανά κεφαλή ΑΕΠ το 1992 από $ 676 έως 2.695 $
Αφγανιστάν	Κίνα	Αλβανία
Μπαγκλαντές	Αίγυπτος	Αλγερία
Μπενίν	Ερυθραία	Αγκόλα
Μπουτάν	Γκάνα	Αγκουίλα
Μποτσουάνα	Γουιάνα	Αρμενία
Μπουρκίνα Φάσο	Ονδούρας	
Μπουρούντι	Ινδία	Αζερμπαϊτζάν
Καμπότζη	Ινδονησία	Νότιος Αφρική
Πράσινο Ακρωτήριο	Κένυα	Μπελίζ
Κομόρες	Νικαράγουα	Βολιβία
Τζιμπουτί	Νιγηρία	Καμερούν
Αιθιοπία	Πακιστάν	Χιλή
Ισημερινή Γουϊνέα	Σρί Λάνκα	Κολομβία
Γκάμπια	Τατζικιστάν	Κογκό
Γουϊνέα Μπισάου	Τιμόρ	Κόστα Ρίκα
Γουϊνέα	Βιετνάμ	Κορέα (Λ.Δ.)
Αϊτή	Ζιμπάμπουε	Ακτή του
Κιριμπάτι		Ελεφαντοστού
Λάος		Κούβα
Λεσότο		Ντομίνικα
Λιβερία		Ισημερινός
Μαδαγασκάρη		Ελ Σαλβαδόρ
Μαλαουι		Κράτη της πρώην Γιουγκοσλαβίας
Μαλδίβες		Φίτζι
Μαλί		Γεωργία
Μαυριτανία		Γρενάδα
Μοζαμβίκη		Γουατεμάλα
Μυανμάρ		Ιράν
Νεπάλ		Ιράκ
Νίγηρας		Τζαμάϊκα
Ουγκάντα		Ιορδανία
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία		Καζακστάν
Ρουάντα		Κιργιζιστάν
Δυτικές Σαμόα		Λίβανο
Σάο Τομέ και Πρίντσιπε		Μακάο
Σιέρα Λεόνε		Νήσοι Μάρσαλ
Νήσοι Σολομώντος		Ομοσπονδιακά κράτη Μικρονησίας
Σομαλία		Μολδαβία
Σουδάν		Μογγολία
Τανζανία		Μαρόκο
Τοάντ		Ναμίμπια
Τογκό		Νιούε
Τουβαλού		Παναμάς
Βανουατού		Παπουασία Νέα Γουϊνέα
Υεμένη		Παραγουάη
Ζαΐρ		Περού
Ζάμπια		Φιλιππίνες
		Δομινικανή Δημοκρατία
		Σενεγάλη
		Αγία Ελένη
		Συρία
		Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες
		Κατεχόμενα εδάφη (Γάζα και Υπεριορδανία)
		Ταϋλάνδη
		Τοκελάου
		Τόγκα
		Τυνησία
		Σουαζιλάνδη
		Τουρκμενιστάν
		Νήσοι Τερκς και Κάικος
		Τουρκία
		Ουζμπεκιστάν
		Βαλλίς και Φουτούνα

2. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ

PAM	(Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα)	FAO	(Οργανισμός Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών)
CICR	(Διεθνής Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού)	UNICEF	(Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Παιδιά)
FICR	(Διεθνές ΄Ιδρυμα Ερυθρού Σταυρού)		
UNHCR	(΄Υπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες)		
UNRWA	(Υπηρεσία Βοηθείας και ΄Εργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες της Παλαιστίνης στην Εγγύς Ανατολή)		

3. ΜΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ

Ευρωπαϊκοί ΜΚΟ, ΜΚΟ των δικαιούχων χωρών ή, κατ'εξαίρεση, διεθνείς ΜΚΟ, ειδικευμένοι στον τομέα της ανάπτυξης.

ISSN 0254-1483

COM(96) 250 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 11

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-263-GR-C

ISBN 92-78-05179-9

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο